

Jamares de Ya Hasra

Por Sonia Benelbaz de Binisti

Ua alaqui unos jamares (pensamientos) mios de ya hasra ...
Como no mos acordaremos y staremos con el wua'hsh (la nostalgia) de
muestra cibdad ?

Ai imma !!

Yo soy de Soko Larba ma de familia de Alcazar y tamien de Larache, ansi que
no me tires de la mano ...

Las pascuas tenian una hiba ...

En cade mi abuela mama Raquel, que su alma ste en Gan êeden, mandaba
por la jayata (costurera) de Alcazar y kailaba (vivía) en caza comida, bebida
y farshada (echada), ghar (nadamas que) jaitu, jaitu (cose que te cose).

No ssa que faltemos de strenar ropa pa la pascua,
no ya mmal !!!

≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈

Yo era chequita pero como me gustaba farjjearme (divertirme) y presumir con
mis amigas ... Mos enseniabamos los cancanes con encaje y las nauas todas
de bordado ingles. Y los lasos en el cabello del mismo color de los vestidos.

M' acordoy que las vezzinas se haireaban (fastidiaban) asperando su nuba
(turno) pa cojjer a la jaiata y se genneaban,, (se ponian nerviosas) pero walu
(nada) hhata que cada alâasba (mosa) y cada nuera no ste parejjada, no se
soltaba la jayata, no hija !!!

Pa rossana se mandaba al terrah del forno esas casuelas de jodra (verduras) y
volvian las moras con la casuela sobre la cabeza ; ama tenian fersa ... Y venian
esas verduras hamreadas (rustidas) diras letuario.

Y el cuscusu con la cabeza de carnero, se haga l'mazzal !

Yo como aumesta era chequita, no metia mano en la cozzina, ma me daba visio
(me gustaba) de halkear (pintar, preparar) los dulces.

Me daban un pedaso de masa y con el fuslero hiwa, hiwa (dale que dale) te
soltaba cada tortita y yo las pintaba, âandec que algun feraswal me la quitara
de la mano, eso miro que hazzer !!!

Tamien me hasmeaba poniendo las perlitas de colores en los masapanes y los polvitos de canela en los mantecados.



Una frajja (alegria) kailaba en ese patio desmirandos en cada dulce... staba la descansada de mi abuela, Alegria su prima que vivia en cazza, Esther mi tia que vivia tamien en cazza, mi madre y la mora pa sobar en las sahfas de barro. Ewa todas cantando este ôlam y otro.

Se cantaban romansas de los tiempos de hazzeman carbon ,de Isabel la catolica (que ste shuandose en inferno, la caida el mazzal)

Âaued, se cantanba Sarita Montiel, Juanito valderama, Antonio Machin, sin olvidar algunas sevillanas.

La prima Alegria, dala ghar pitnar muales y cantares populares en âarbia como "dorbea shibani" "aili aili hbibi diali fainua ha".

Wa wenosta, ya boz cansi, yak ?

Otra vez hadrearemos (hablaremos) de otra pascua, que mos deche l'Dio sanos y wenos.

Marsella, Noviembre 2011